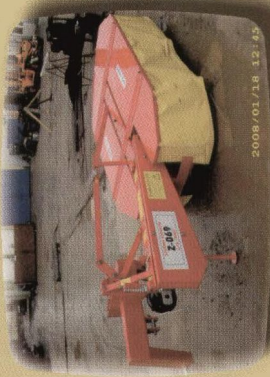


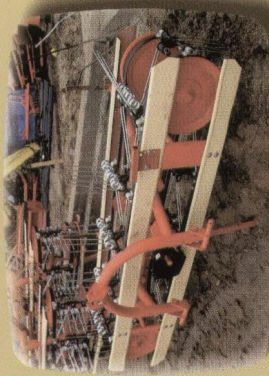
Oferta maszyn produkowanych przez WIRAX



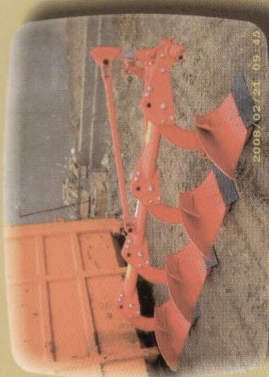
Glebogryzarki 1,6; 1,8 i 2,1



Kosiarki



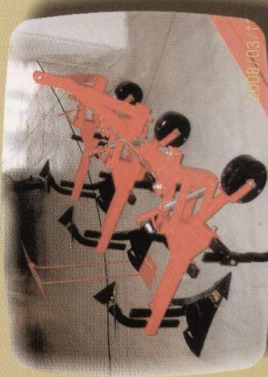
Przetrząsacz-zgrabiarki pasowe



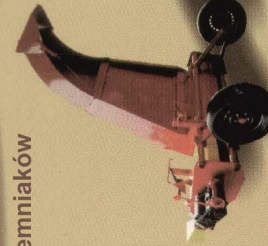
Pług na zabezpieczenie 2 ÷ 5 skibowe



Kopaczka do ziemniaków



Pielniko-obsypnik



Ścinacze zielonek

Dostawa maszyn do klienta w ciągu 72 godzin

"WIRAX"

Zakład Produkcyjno-Usługowy

ul. Łąkowa 1, 77-133 Tuchomie, tel./fax +48 59 821 56 94

www.sklep-wirax.pl

Instrukcja Obsługi
Katalog Części



PŁUGI ZAWIESZANE

5-skibowy U018
4-skibowy U018/1
3-skibowy U018/2
2-skibowy U018/3

Nr SWW 0821-115
Nr PKWiU 29.32.11-30.21

PL

Wydanie II, 2012r.



„WIRAX”
Zakład Produkcyjno-Usługowy
Wiesław Maczacza, ul. Łąkowa 1, 77-133 Tuchomie,
tel/fax 48(0)59 8215694

PŁUGI ZAWIESZANE

5 – skibowy U018
4 – skibowy U018/1
3 - skibowy U018/2
2 - skibowy U018/3

Data _____ Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu serwisowego

UWAGA!

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny

UWAGA!

Na wyrób został wydany certyfikat nr 7/2001 z okresem ważności od 18.12.2002 r. do 17.12.2005 r. przez Jednostkę Certyfikującą wyroby IBMER Warszawa

Data _____ Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu serwisowego

UWAGA!

Pługi skonstruowane są zgodnie z wymaganiami norm PrPN-EN-1553:2001, PN-ISO 4254-9:1996, PN-EN-292-2:2000

Symbol

Nr fabryczny

Rok produkcji

Nr karty

Data _____ Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu serwisowego

Wydanie I, 2002 rok

Zlecenie nr _____
Kupon gwarancyjny stanowi załącznik do zlecenia

Zlecenie nr _____
Kupon gwarancyjny stanowi załącznik do zlecenia

Zlecenie nr _____
Kupon gwarancyjny stanowi załącznik do zlecenia

KARTA GWARANCYJNA

Zakład Produkcyjno-Usługowy „WIRAX”

KUPON GWARANCYJNY NR 1

Nazwa wyrobu: PŁUG CIĄGNIKOWY ZAWIESZANY

Typ: _____ Nr fabr. _____

Data sprzedaży _____

Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu sprzedaży _____

Zakład Produkcyjno-Usługowy „WIRAX”

KUPON GWARANCYJNY NR 1

Nazwa wyrobu: PŁUG CIĄGNIKOWY ZAWIESZANY

Typ: _____ Nr fabr. _____

Data sprzedaży _____

Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu sprzedaży _____

Zakład Produkcyjno-Usługowy „WIRAX”

KUPON GWARANCYJNY NR 1

Nazwa wyrobu: PŁUG CIĄGNIKOWY ZAWIESZANY

Typ: _____ Nr fabr. _____

Data sprzedaży _____

Podpis sprzedawcy i pieczęć punktu sprzedaży _____

DOKUMENTACJA OCENY ZGODNOŚCI

Plug zawieszany -skibowy

U018/

PRODUCENT:
- W I R A X -
ul. Łąkowa 1
77-133 TUCHOMIE



DYREKTOR INSTYTUTU:

Sekretarz Naukowy

prof. dr hab. inż. Jerzy Mawes

Podpis:

Miejscowość:

PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN ROLNICZYCH

ul. Starobelska 31 60-963 RAZÓW

tel 061 871-22-00 e-mail: office@pim.razow.pl

Autograf: dr inż. Jan Rudnicki, mgr inż. Iwona Berek
tel 061 871 22 00 46 e-mail: oadm@pim.razow.pl

Uwaga: Wydruk z systemu gwarancyjnego Wirscha MAZ/UCZA



Data: 2004-05-30

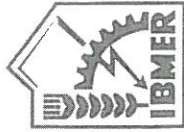
Warunki gwarancji

1. Gwarancja udzielana jest na 1 rok od daty sprzedaży, ale nie dłużej niż 24 m-c od daty produkcji.
2. Producent - dystrybutor nie odpowiada za uszkodzenia mechaniczne elementów zewnętrznych (rozbiicia, rozerwania, uderzenia, itp.) z winy użytkownika.
3. Gwarancji nie podlegają części szybko zużywające się jak lemiesze, odkładnice, piersi, ścinacze, śruby skręcające, płozy, krój tarczowy. Gwarancja 1 rok od daty sprzedaży.
4. Producent - dystrybutor usunie awarie w ciągu 21 dni od daty zgłoszenia.
5. Gwarancja bez podpisu, daty i pieczętki punktu sprzedaży jest nieważna.

Data sprzedaży

Pieczętka punktu sprzedaży

**GWARANCJA I ROK
OD DATY SPRZEDAŻY**



JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA WYROBY
INSTYTUT BUDOWNICTWA,
MECHANIZACJI
I ELEKTRYFIKACJI ROLNICTWA
ZAKŁAD JAKOŚCI I NIEZAWODNOŚCI
ul. Rakowiecka 32, 02-532 Warszawa



AC 006

CERTYFIKAT Nr 7/2003

uprawniającego do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa w wyniku przeprowadzonej
certyfikacji wyrobu według modelu 5 ISO
*for design of products with Safety Mark as a result of certification process,
made according to the model 5 ISO*

Nazwa i adres
posiadacza certyfikatu
*Name and address
of Owner of Certificate*
Zakład Produkcji i Usługowy WIRAX
ul. Łąkowa 1; 77-133 Tuchomie

Nazwa i adres producenta
*Name and address
of producer*
Zakład Produkcji i Usługowy WIRAX
ul. Łąkowa 1; 77-133 Tuchomie

Nazwa wyrobu
Name of product
Plug zawieszany ciągnikowy

Typ (odmiany)
Type (models)
U 018; U 018/1; U 018/2; U 018/3 - 4 odmiany

Podstawowe parametry
i certyfikatu Nr 1-w.
*Basic parameters
and certificate No. 1-w.*
Wg zał. Nr 1 do umowy Nr 5052/002 z dnia 18.12.2002 r.

Symbol SWW/PKWiu 0821-115/29.32.11-30.21

Wyrób spełnia wymagania
zawarte w
*The product complies
with safety requirements in*
PN-EN-292-1-2:2000; PN-EN-1553:1999; PN-EN-294:1994;
PN-ISO-4254-9:1996; PN-ISO 3606:1998; PN-ISO-11684:1998;

Zgodnie ze sprawozdaniem
z badań wykonanych przez
*In conformity with Test
Report carried out by*
Laboratorium Badawcze
PIMR Poznań

Nr i data sprawozdania
No and date of Report
LB/193/02, listopad 2002r.

Prawo do oznaczania w okresie od 18.12.2002 r. do 17.12.2005 r.
dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak
przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.
*Permission to provide the Safety Certificate for above mentioned time period is valid only for products which
is identical to product subjected to tests and complying to requirements specified above*

Prawa i obowiązki posiadacza certyfikatu zostały określone
w umowie nr: 5052/002 z dnia: 18.12.2002r

Kierownik
Jednostki Certyfikującej Wyroby

[Signature]
Dyrektor IBMER

Mgr inż. Eugeniusz Szajba

Doc.dr hab. inż. Aleksander Szeptycki

Warszawa, dnia: 9.01.2003 r

**DEKLADACJA ZGODNOŚCI WE****DLA MASZYNY**

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 98/37/WE, załącznik II/A

„WIRAX”
ul. Łąkowa 1
77-133 TUCHOMIE

deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że maszyna:

| |
|--|
| <p>plug zawieszany - skibowy</p> <p>typ / model : U018/</p> <p>rok produkcji :</p> <p>nr fabryczny :</p> |
|--|

do której odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania:

Rozporządzenia MG z dnia 21 października 2008r. w sprawie zasadniczych wymagań dla
maszyn (Dz U. Nr 199, poz. 1228)
i Dyrektywy Unii Europejskiej 2006/42WE z dnia 17 maja 2006

Do oceny zgodności zostały zastosowane następujące normy zharmonizowane:

- PN - EN ISO 12100 - 1 : 2005
- PN - EN ISO 12100 - 2 : 2005
- PN - EN ISO 4254 - 1 : 2006
- PN - EN 294 : 1994

Niniejsza deklaracja zgodności WE traci swoją ważność,
jeżeli maszyna zostanie zmodyfikowana lub przebudowana bez zgody producenta.

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię, podpis i stanowisko
osoby upoważnionej

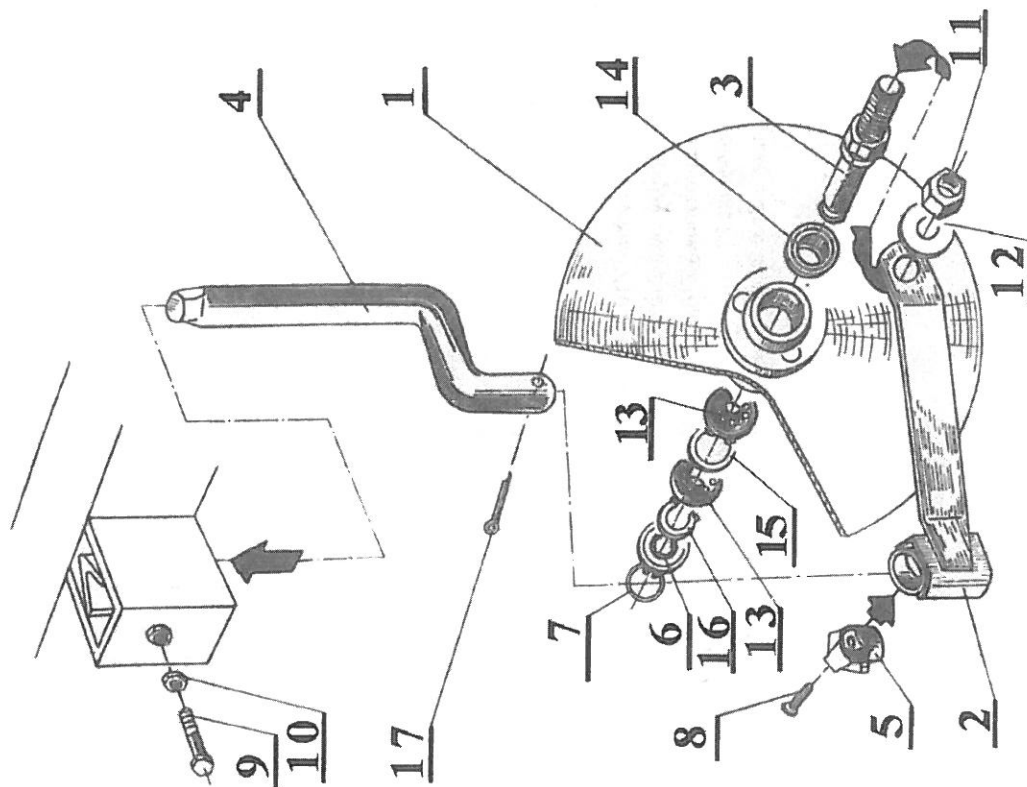
Kroj tarczowy

Tablica 4

| Lp. | Nazwa części lub kompletu | Nr katalogowy części lub nr normy | Liczba sztuk w maszynie | | | |
|-----|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------|--------|--------|
| | | | U018 | U018/1 | U018/2 | U018/3 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | Tarcza kroju | 1018/04-00-100 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 2 | Widelki | 1018/04-00-200 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3 | Oś kroju | 1018/04-00-001 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 4 | Tazon kroju | 1018/04-00-002 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 5 | Pierścien oporowy | 1018/04-00-003 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 6 | Pokrywa plasty | 1018/04-00-004 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 7 | Pierścien osadczy W52 | 1018/04-00-005 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 8 | Śruba M12x30-5-8-B | PN-85/M-82105 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 9 | Śruba M20x65-5-8-B | PN-85/M-82105 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 10 | Nakrętka M20-5-B | PN-86/M-82144 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 11 | Nakrętka M20x1,6-5-B | PN-86/M-82141 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 12 | Podkładka sprężynowa 20,5 | PN-77/M-82008 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 13 | Łożysko kulkowe 6204 | PN-85/M-86100 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 14 | Pierścien uszczelniający B25x47x10 | PN-72/M-86965 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 15 | Pierścien osadczy sprężynowy W47 | PN-81/M-82111 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 16 | Pierścien osadczy sprężynowy Z20 | PN-81/M-82111 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 17 | Zawleczka S 6,3x50 | PN-76/M-82001 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Spis treści

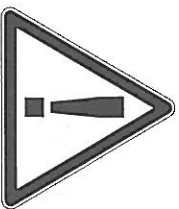
| | |
|---|----|
| I WSTĘP | 6 |
| II PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA | 6 |
| III PRZEZNACZENIE | 9 |
| IV INFORMACJE OGÓLNE | 9 |
| 1. IDENTYFIKACJA WYROBU | 9 |
| 2. WARUNKI GWARANCJI | 10 |
| 3. DOSTAWA I MONTAŻ | 10 |
| 4. WYPOSAŻENIE I CZĘŚCI ZAPASOWE | 10 |
| V INSTRUKCJA OBSŁUGI 1. BUDOWA I ZASADA DZIAŁANIA | 11 |
| 1. BUDOWA I ZASADA DZIAŁANIA | 11 |
| 2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA | 13 |
| 3. PRZYGOTOWANIE CIĄGNIKA I PŁUGA DO PRACY | 13 |
| 4. PRACA PŁUGIEM I REGULACJE | 14 |
| 5. WSPÓLPRACA PŁUGA Z NARZĘDZIEM DOPRAWIAJĄCYM | 16 |
| 6. TRANSPORT | 16 |
| 7. PRZECHOWYWANIE PŁUGA | 18 |
| 8. SMAROWANIE | 18 |
| 9. KONSERWACJA I UTRZYMANIE PŁUGA | 19 |
| 10. DEMONTAŻ I KASACJA | 20 |
| 11. USTERKI I NIESPRAWNOŚĆ | 20 |
| VI KATALOG CZĘŚCI | 21 |
| VII GWARANCJA | 30 |



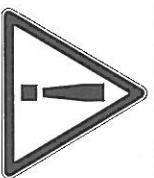
I WSTĘP

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny. Informacje w niej zawarte są niezbędne do zrozumienia zasad użytkowania pługów, a stosowanie podanych zaleceń zapewni prawidłową oraz bezpieczną eksploatację i obsługę.

Przed przystąpieniem do użytkowania pługa należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji. W przypadku nie zrozumienia informacji w niej podanych, należy zwrócić się do producenta o dodatkowe wyjaśnienia.

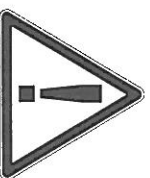


Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że podana w treści instrukcji informacja jest ważna dla bezpieczeństwa pracy. Należy ją dokładnie przeczytać i stosować się do podanych przepisów i zaleceń



Ryzyko szczątkowe
Maszyna jest niebezpieczna, jeśli nie będą respektowane i przestrzegane zapisy zawarte w niniejszej instrukcji

II PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRACY



Pług może użytkować tylko osoba dorosła z uprawnieniami kierowcy ciągnika, dokładnie zapoznana z działaniem pługa na podstawie instrukcji obsługi

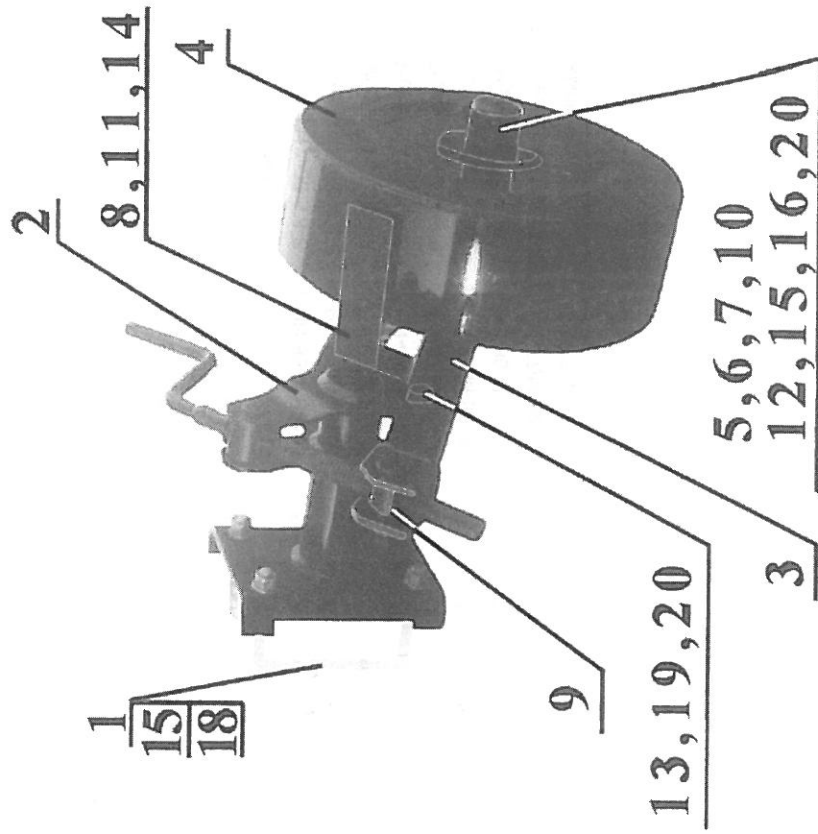
Podczas obsługi pługa należy zachować wszelkie środki ostrożności, a w szczególności:

- zabrania się przebywania między ciągnikiem a pługiem w czasie pracy silnika ciągnika,
- podczas pracy pługa nie wolno na nim stawać lub dodatkowo go obciążać,
- w czasie przerwy w pracy pług należy opuścić na podłoże i zatrzymać silnik ciągnika,

Koło kopiujące

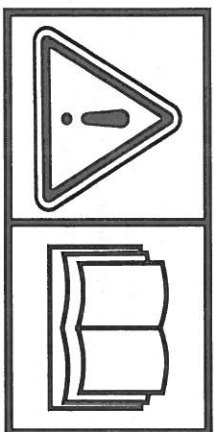
Tablica 3

| Lp. | Nazwa części lub kompletu | Nr katalogowy części lub nr normy | Liczba sztuk w maszynie | | | | |
|-----|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------|--------|--------|--|
| | | | U018 | U018/1 | U018/2 | U018/3 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | |
| 1 | Jarzmo | 1018/00-00-004 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 2 | Uchwyt koła ze śrubą | 1018/03-00-100 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 3 | Ślupica koła | 1048/03-00-200 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 4 | Koło | 1018/03-00-300 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 5 | Os koła | 1018/03-00-001 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 6 | Łożyisko ślizgowe | 1018/03-00-002 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 7 | Kolpak | 1018/03-00-003 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 8 | Skrobak | 1018/03-00-003 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 9 | Nakrętka | 1018/03-00-004 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 10 | Śruba M10x30-5-8-B | PN-85/M-82105 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 11 | Śruba M12x30-5-8-B | PN-85/M-82105 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 12 | Śruba M16x50-5-8-B | PN-85/M-82105 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 13 | Sworzeń B 27x100/90 | PN-90/M-83002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 14 | Nakrętka M12-5-B | PN-86/M-82144 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 15 | Nakrętka M16-5-B | PN-86/M-82144 | 5 | 5 | 5 | 5 | |
| 16 | Podkładka sprężynowa Z10,2 | PN-77/M-82008 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 17 | Podkładka sprężynowa Z12,2 | PN-77/M-82008 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 18 | Podkładka sprężynowa Z16,3 | PN-77/M-82008 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| 19 | Podkładka 27 | PN-90/M-82004 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 20 | Zawieszka S-Zn 6,3x50 | PN-76/M-82001 | 1 | 1 | 1 | 1 | |

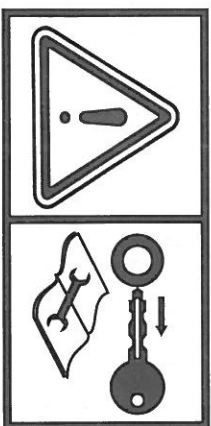


- nie wolno cofać ciągnikiem oraz dokonywać nawrotów w pracy z pługiem w położeniu roboczym,
- nie wolno stosować hamulców niezależnych ciągnika przy wykonywaniu manewrów agregatem ciągnikowym,
- przy nawrotach należy zachować szczególną ostrożność jeżeli w zasięgu agregatu ciągnikowego znajdują się ludzie lub przedmioty,
- kontrole stanu technicznego, regulowanie i wykonywanie doraźnych napraw i prac konserwacyjnych oraz czyszczenie zespołów roboczych należy przeprowadzić tylko przy zatrzymanym silniku ciągnika i opuszczonym pługu,
- wymiana lemieszki może być dokonywana tylko zgodnie z opisem zawartym w rozdziale „Konserwacja i utrzymanie pługa”,
- pług należy przechowywać w położeniu spoczynkowym, tak aby był wsparty na korpusach płuźnych, podporze z przodu i kole podporowym z tyłu, zachowując trwałą równowagę,
- połączenie pługa z ciągnikiem należy dokonać zgodnie z zaleceniami pkt. V.3 pamiętając o zabezpieczeniu belki zawieszenia przetyczkami blokującymi,
- pług należy podnosić i opuszczać łągodnie bez szarpnięć, zwracając uwagę, aby w pobliżu nie znajdowały się osoby postronne, a w szczególności dzieci,
- do zabezpieczenia połączenia pługa z ciągnikiem oraz wszystkich sworzni wchodzących w skład pługa stosować tylko typowe przetyczki i zawleczki,
- w czasie przerwy w eksploatacji pług należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla osób postronnych (np. dzieci), zwierząt i w sposób zapobiegający ich okaleczeniu,
- na czas transportu po drogach publicznych pług powinien być oznakowany zgodnie z zaleceniami podanymi w punkcie V.6;
- podczas wymijania i wyprzedzania innych pojazdów lub osób należy zachować szczególną ostrożność,
- dopuszczalna prędkość transportowa na drogach o gładkiej nawierzchni wynosi do 20 km/h, a na drogach polnych, wyboistych należy ją obniżyć do 5 km/h.

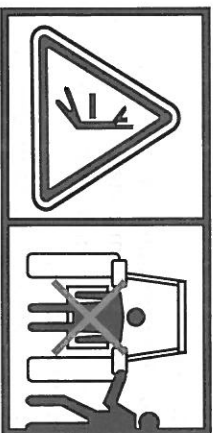
Na pługu umieszczone są następujące znaki bezpieczeństwa:
a) Przeczytaj instrukcję obsługi



b) Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed rozpoczęciem czynności obsługowych i napraw



c) Nie zajmować miejsca pomiędzy ciągnikiem a pługiem w czasie pracy silnika ciągnika



Powyższe znaki ostrzegawcze usytuowane są na ramie pługa (rys. 1) i powinny być utrzymane w czystości i czytelności.
Użytkownik ma obowiązek zastąpienia znaków zagubionych i nieczytelnych znakami nowymi. Nowe znaki można nabyć u producenta.

Korpus pługowy

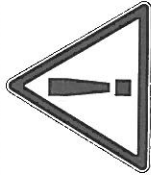
Tablica 2

| Lp. | Nazwa części lub kompletu | Nr katalogowy części lub nr normy | Liczba sztuk w maszynie | | | |
|-----|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------|--------|--------|
| | | | U018 | U018/1 | U018/2 | U018/3 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | Śłupica z rdzeniem | 1018/02-01-000 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 2 | Lemiesz | 1018/02-00-001 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 3 | Pierś odkładnicy | 1018/02-00-003 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 4 | Skrzydło odkładnicy | 1018/02-00-005 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 5 | Ścinacz listwowy | 1018/02-00-006 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 6 | Wypora | 1018/02-00-007 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 7 | Listwa płoza krótka | 1018/02-00-008 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| | Listwa płoza długa | 1018/02-00-009 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 8 | Piętka | 1018/02-00-010 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 9 | Śruba M12x30-5,8-B | PN-85/M-82105 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 10 | Śruba M20x220-5,8-B | PN-85/M-82101 | 15 | 12 | 9 | 6 |
| 11 | Śruba Z M12x35-4,8 | PN-87/M-82402 | 40 | 32 | 24 | 16 |
| 12 | Śruba Z M12x40-4,8 | PN-87/M-82402 | 11 | 9 | 7 | 5 |
| 13 | Śruba Z M12x50-4,8 | PN-87/M-82402 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 14 | Nakrętka M12-5-B | PN-86/M-82144 | 58 | 47 | 36 | 25 |
| 15 | Nakrętka M20-5-B | PN-86/M-82144 | 15 | 12 | 9 | 6 |
| 16 | Podkładka sprężysta Z12,2 | PN-77/M-82008 | 57 | 46 | 35 | 24 |
| 17 | Podkładka sprężysta Z12,2 | PN-77/M-82008 | 15 | 12 | 9 | 6 |

III PRZEZNACZENIE

Pługi przeznaczone są do podorywek oraz orzek siewnych i przedzimowych na głębokość do 28 cm na wszystkich rodzajach gleb, oprócz gleb zakamienionych. Zapewniają one prawidłową orkę na polach płaskich i pofałdowanych o pochyleniu do 8%, wzdłuż lub w poprzek zbocza. Orkę należy wykonywać przy możliwie optymalnej wilgotności gleby zapewniającej dobre zagębenie się pługa i prawidłowe kruszenie gleby. Należy unikać orki, gdy gleba jest nadmiernie wilgotna, gdyż prowadzi to do zamazywania skib i niszczenia struktury gleby. Przed orką należy usunąć z pola długie resztki roślinne lub rozdrobnić je, aby nie powodowały zapchań.

Pługi w zależności od liczby korpusów, przeznaczone są do współpracy z ciągnikami klasy 0,6-2.



UWAGA!

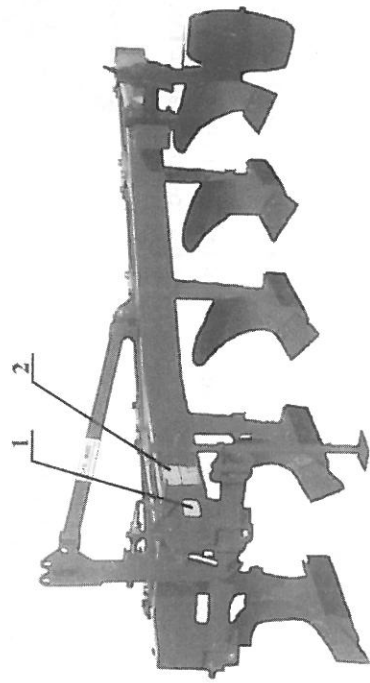
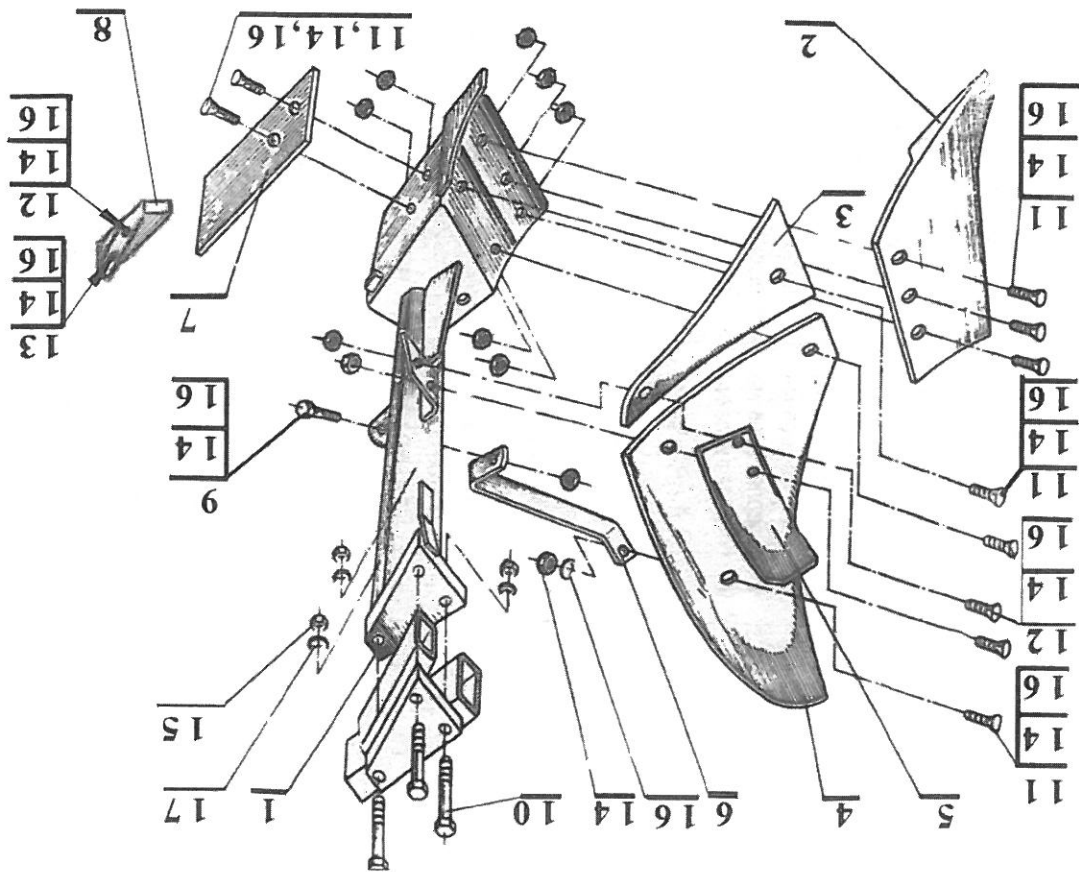
Pług należy użytkować zgodnie z podanym przeznaczeniem.

Producent nie odpowiada za szkody wynikające z innego użytkowania lub samowolnych zmian konstrukcyjnych

IV INFORMACJE OGÓLNE

1. Identyfikacja wyrobu

Dane identyfikacyjne pługa znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej na ramie pługa z przodu, po lewej stronie (rys. 1).



Rys. 1 Usytuowanie tabliczki znamionowej i znaków ostrzegawczych
1 - tabliczka znamionowa, 2 - znaki ostrzegawcze

2. Warunki gwarancji

Warunki gwarancji i sposób postępowania przy zgłaszaniu reklamacji podane są w karcie gwarancyjnej.

Użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi i zgodnie z nią użytkować pług.

Nieprzestrzeżenie przez nabywcę zasad prawidłowej eksploatacji maszyny może doprowadzić do utraty praw z tytułu gwarancji.

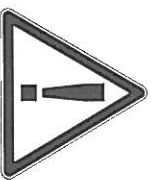
UWAGA!

Nabywca powinien sprawdzić czy oprócz pługa otrzymał instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną.

3. Dostawa i montaż

Producent dostarcza pług do punktu sprzedaży kompletny, z reguły w stanie zmontowanym. W wyjątkowych przypadkach, z uwagi na ograniczoną powierzchnię transportową, z ramy pługa może być zdemontowane koło kopijące. Montaż koła użytkownika może przeprowadzić sam, mocując uchwyt koła we wskazanym miejscu ramy za pomocą jarzm. Również w przypadku późniejszego dokupienia kroju tarczowego, jego montaż przeprowadza sam użytkownik, mocując trzon kroju w uchwycie znajdującym się na ramie.

Załadunek i rozładunek pługa może odbywać się za pomocą wózka widłowego lub innych urządzeń dźwigowych, przy czym jako zaczep należy wykorzystać elementy ramy pługa.



Do mocowania zespołów i elementów roboczych należy stosować tylko typowe sworznie, przetyczki i śruby, a podczas montażu i demontażu należy zachować szczególną ostrożność

4. Wyposażenie i części zapasowe

Nabywca otrzymuje następujące wyposażenie podstawowe do każdej zakupionej maszyny:

- instrukcję obsługi z katalogiem części,
- kartę gwarancyjną.

Wyposażenie dodatkowe pługa (do nabycia u producenta za dodatkową opłatą) stanowią krój tarczowy i przenośne urządzenie świetlne z przewodami.

Rama pługa z układem zawieszania

Tablica 1

| Lp. | Nazwa części lub kompletu | Nr katalogowy części lub nr normy | Liczba sztuk w maszynie | | | | |
|-----|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------|--------|--------|--|
| | | | U018 | U018/1 | U018/2 | U018/3 | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | |
| 1 | Rama kpl. spawany | 1018/01-00-000 | 1 | - | - | - | |
| | Rama kpl. spawany | 1018/01-00-000/1 | - | 1 | - | - | |
| | Rama kpl. spawany | 1018/01-00-000/2 | - | - | 1 | - | |
| | Rama kpl. spawany | 1018/01-00-000/3 | - | - | - | 1 | |
| 2 | Oś zawieszania | 1018/00-01-000 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 3 | Stojak | 1018/00-02-000 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 4 | Zastrzał stojaka | 1018/00-03-000 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 5 | Podpora | 1018/00-00-100 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 6 | Belka zaczepowa | 1018/00-00-200 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 7 | Zastrzał belki | 1018/00-00-300 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 8 | Sworzeń z uchem | 1018/00-00-400 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 9 | Śruba regulacyjna osi | 1018/00-00-500 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 10 | Śruba regulacyjna stojaka | 1018/00-00-600 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 11 | Pierścień | 1018/00-00-001 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 12 | Kolek | 1018/00-00-002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 13 | Tulejka | 1018/00-00-003 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 14 | Śruba M12x30-5,8-B | PN-85/M-82105 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 15 | Śruba M20x140- 5,8-B | PN-85/M-82101 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 16 | Sworzeń B27x80/70 | PN-90/M-83002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 17 | Sworzeń B27x90/80 | PN-90/M-83002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 18 | Sworzeń B27x95/85 | PN-90/M-83002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 19 | Sworzeń B27x105/95 | PN-90/M-83002 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 20 | Nakrętka M12-5-B | PN-86/M-82144 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 21 | Nakrętka M20-5-B | PN-86/M-82144 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 22 | Podkładka 21 | PN-78/M-82005 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| 23 | Podkładka 27 | PN-90/M-82004 | 6 | 6 | 6 | 6 | |
| 24 | Zawlecza S-Zn 6,3x50 | PN-76/M-82001 | 6 | 6 | 6 | 6 | |
| 25 | Zawlecza 6x115 | PN-ISO 7072 | 1 | 1 | 1 | 1 | |

UWAGA!

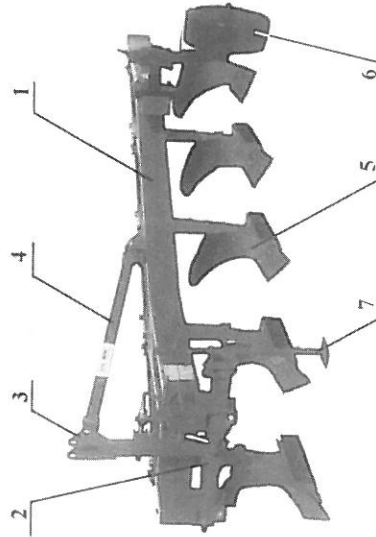
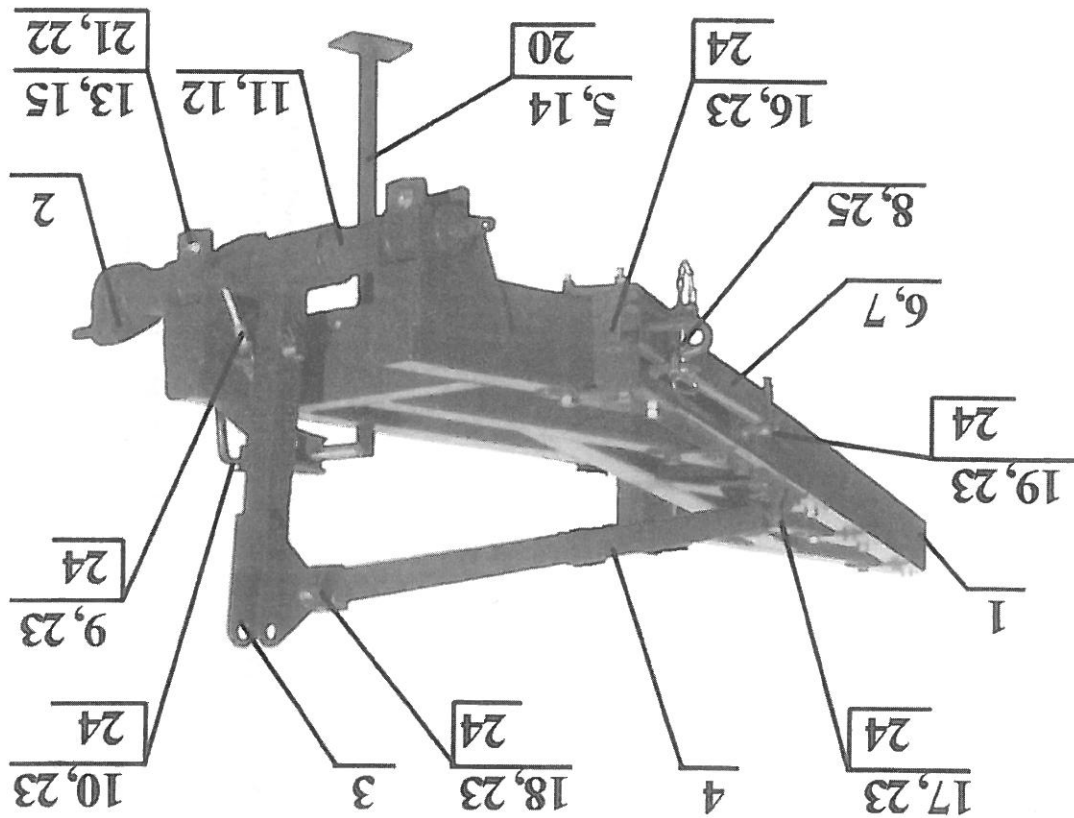
Nabywca we własnym interesie powinien sprawdzić zgodność danych zawartych w dokumentach kupna-sprzedazy ze stanem faktycznym zakupionego pługa i jego wyposażeniem

V Instrukcja obsługi

1. Budowa i zasada działania

Pług składa się z następujących zespołów (rys. 2):

- ramy z układem zawieszenia,
- korpusów płuźnych,
- koła kopijącego,
- belki zaczepowej.



Rys. 2. Pług zawieszany 5-skibowy U018

1 - rama, 2 - os zawieszenia, 3 - stojak, 4 - zastrzał, 5 - korpus płuźny, 6 - koło kopijące, 7 - podpora

Rama jest zespołem spawanym z rur o przekroju prostokątnym ma postać kratownicy. W części przedniej znajdują się dwa wsporniki, w których zamocowana jest oś zawieszenia za stojakiem. Dwie śruby umożliwiają przestawienie układu zawieszenia względem ramy, a tym samym regulację ustawienia pługa względem ciągnika, na którym jest zawieszony.

Korpusy płuźne zamocowane są w węzłach ramy za pomocą śrub M20. Każdy korpus składa się ze słupicy z rdzeniem, do którego przykręcone są wymienne elementy robocze: trapezowy lemiesz, pierś odkładnicy, półśrubowe

skrzydło odkładnicy i listwa płozu. Na listwie płozu ostatniego korpusu przykręcona jest dodatkowa pięłka. W górnej części powierzchni roboczej każdego korpusu zamocowany jest ścinacz listwowy, który ścina górną warstwę odkładanej skiby, poprawiając jej pokręślenie i przykrycie resztek roślinnych.

Koło kopiujące zamocowane jest w tylnej części ramy, po lewej stronie, za pomocą uchwyty i jarzm. Śruba regulacyjna umożliwia przestawienie koła, a tym samym zmianę głębokości orki. Pług wyposażony jest w koło stalowe, żołąskowane tocznie, ze skrobakiem oczyszczającym bieżnię.

Belka zaczepowa zamocowana jest w przedniej części ramy, po prawej stronie i umożliwia zaczepienie narzędzi doprawiających odłożone skiby. Może to być brona zębowa, wał Campbella, wał kolezatka lub inne narzędzie wyposażone w łańcuch lub dyszel do połączenia z pługiem. Belka zaczepowa jest blokowana w położeniu roboczym za pomocą zastrzału, a podczas transportu lub samodzielnej pracy pługa jest złożona wzdłuż belki ramy.

Pług może być również wyposażony w króje tarczowy, mocowany w uchwycie przed ostatnim korpusem. Poprawia on odcinanie skiby, szczególnie na glebach zadarnionych, a tym samym ogranicza zapchanie ostatniego korpusu i zapewnia pozostawienie czystej bruzdy.

VI KATALOG CZĘŚCI

Katalog części zawiera informacje o nazwach, numerach katalogowych lub norm oraz ilości sztuk części w pługu.

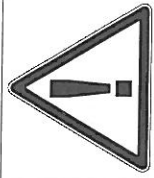
W przypadku konieczności wymiany części na nową należy:

- ustalić przynależność części do zespołu montażowego,
- na podstawie numeru odsyłacza na rysunku odszukać w tablicy nazwę i numer części,
- zamówić część u producenta lub dystrybutora pługów podając nazwę i numer części, nr fabryczny i rok produkcji pługa.

UWAGA!

Producent zastrzega sobie prawo zmian konstrukcyjnych części zamieszczonych w poszczególnych tablicach montażowych.

leży również sprawdzić stan powłoki malarskiej, miejscowe uszkodzenia należy uzupełnić przez ponowne pokrycie farbą.



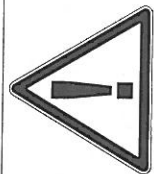
Podczas wykonywania napraw i konserwacji pług powinien być opuszczony na podłoże bądź podparty na podporach zapewniających pełną stabilność, a silnik ciągnika wyłączony

10. Demontaż i kasacja

Pług użytkowany zgodnie z zasadami podanymi w instrukcji obsługi powinien działać poprawnie przez wiele lat.

W przypadku trwałych uszkodzeń wielu zespołów, a szczególnie pęknięć i deformacji ramy pługa, powodujących pogorszenie funkcji roboczych i brak bezpieczeństwa w dalszej eksploatacji należy przeprowadzić demontaż i kasację pługa.

Zdemontowane części metalowe pługa należy złomować.



Podczas demontażu pługa, a szczególnie podczas rozłączania zespołów i części, należy zachować wszelkie środki ostrożności. Kasacja zdemontowanych części powinna spełniać wymogi ochrony środowiska

11. Usterki i niesprawność

| Usterka, niesprawność | Przyczyna | Sposób naprawy |
|--|----------------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 |
| - pług słabo zagłębia się | - tępe lub zużyte lemiesze | - naostrzyć lemiesze lub wymienić na nowe |
| - wyraźny ślad na styku przejazdów roboczych | - złe dokładanie pierwszej skiby | - ustawić szerokość roboczą pierwszego korpusu za pomocą regulacji poprzecznej |
| - nierówno dokładane skiby | - złe wy poziomowany pług | - wy poziomować pług w kierunku podłużnym i poprzecznym |
| - zbyt mała lub zbyt duża szerokość orki | - złe ustawiona oś wykorbienia | - przeprowadzić regulację osi wykorbionej, aby ostatni płóz pozostawiał wyraźny ślad na ściance bruzdy |
| - oberwana ścianka ostatniej bruzdy | - złe odcinanie skiby | - zamontować krój tarczowy |

2. Charakterystyka techniczna

Tablica 1 Charakterystyka techniczna i eksploatacyjna pługów

| Parametr | Jedn. miary | Symbol pługa | | | |
|---|-------------|--------------|----------|-----------|----------|
| | | U018 | U018/1 | U018/2 | U018/3 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Typ | | zawieszany | | | |
| Szerokość robocza | m | 1,5 | 1,2 | 0,9 | 0,6 |
| Głębokość robocza | m | do 0,28 | | | |
| Wymiary gabarytowe w położeniu rob. i transp. | | | | | |
| - długość | mm | 3580 | 2880 | 2180 | 1480 |
| - szerokość | mm | 2250 | 1950 | 1650 | 1350 |
| - wysokość | mm | 1200 | 1200 | 1150 | 1150 |
| Liczba korpusów płuznych | szt. | 5 | 4 | 3 | 2 |
| Szerokość robocza korpusu | m | 0,3 | | | |
| Podziółka korpusów na ramie | mm | 760 | | | |
| Prześwit pod ramą | mm | 600 | | | |
| Prędkość robocza | km/h | 5-7 | | | |
| Prędkość transportowa | km/h | 20 | | | |
| Wydajność efektywna | ha/h | 0,75-1,05 | 0,6-0,84 | 0,45-0,63 | 0,3-0,21 |
| Liczba kół kopijujących | szt. | 1 | | | |
| Rodzaj kół kopijującego | | stalowe | | | |
| Średnica kół kopijującego | mm | 500 | | | |
| Szerokość kół kopijującego | mm | 165 | | | |
| Współpracujący ciągnik | klasa | 1,4-2 | 1,4 | 0,9 | 0,6 |
| Zapotrzebowanie mocy | kW | 60-85 | 55-72 | 33-55 | 18-33 |
| Masa | kg | 500 | 430 | 280 | 220 |
| Obsługa | | 1 | | | |

3. Przygotowanie ciągnika i pługa do pracy

Ciągnik przeznaczony do współpracy z pługiem powinien być właściwie dobrany. Parametry trzypunktowego układu zawieszania powinny sobie odpowiadać, moc ciągnika (patrz tab. 1) powinna zapewnić uzyskanie wymaganej prędkości orki w określonych warunkach glebowych, nawet przy chwilowych przeciążeniach, a masa ciągnika powinna gwarantować zachowanie jego równości w transporcie (patrz p. 6).

Przed zawieszeniem pługa na ciągniku należy odmontować od ciągnika zaczepy transportowe i zwrócić uwagę na właściwe ustawienie ograniczników

wychylenia dolnych cięgieł ciągnika i wysokość cięgieł. Następnie należy sprawdzić stan techniczny pługa, a przede wszystkim stan elementów roboczych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub zużycia należy dokonać wymiany. Ponadto należy sprawdzić:

- prawidłowość zamocowania lemiesz i pozostałych zespołów roboczych,
- połączenia śrubowe i sworzniowe,
- łatwość obracania się koła podporowego i kroju tarczowego,
- a następnie nasmarować pług, szczególnie jezeli przerwa w pracy była dłuższa.
- Zawieszając pług na ciągniku należy wykonać następujące czynności:
 - cofnąć ciągnikiem do pługa i ustalając dolne cięgła ciągnika podnośnikiem hydraulicznym umieścić czopy osi zawieszania pługa w przegubach dolnych cięgieł ciągnika,
 - zabezpieczyć oś zawieszania pługa przetyczkami,
 - połączyć górny łącznik ciągnika z otworem w stojaku pługa,
 - sprawdzić podnoszenie i opuszczanie, które powinno przebiegać łagodnie bez szarpnięć,
 - sprawdzić sterowność ciągnika po wyniesieniu pługa w położenie transportowe.

4. Praca pługiem i regulacje

Pług należy wstępnie ustawić przed rozpoczęciem orki, a dokładne regulacje należy przeprowadzić w czasie pierwszego przejazdu roboczego.

Prawidłowo zawieszony i wyregulowany pług powinien w czasie orki utrzymywać takie położenie, aby jego rama była równoległa do terenu, a korpusy płuzne odcinały skiby o takiej samej szerokości i głębokości i równo je odkładały.

Poziomowanie pługa w kierunku podłużnym przeprowadza się za pomocą łącznika, skrcając go lub wydłużając. Poziomowanie pługa w kierunku poprzecznym przeprowadza się za pomocą wieszaka prawego, dolnego cięgła ciągnik. Należy pamiętać, że po każdej zmianie głębokości orki, konieczne jest poziomowanie poprzeczne, przy zwiększeniu głębokości orki wieszak należy skrcać, a przy zmniejszeniu wydłużać.

Szerokość roboczą pierwszej skiby ustala się za pomocą regulacji poprzecznej, umożliwiającej przesuwanie układu zawieszania pługa. Zakres tej regulacji wynosi 140 mm, a TPUZ należy ustawić tak, aby szerokość robocza pierwszego korpusu wynosiła 30 cm.

Łączną szerokość orki ustala się za pomocą regulacji wykorobienia osi zawieszania. Zakres tej regulacji wynosi 80 mm, a pług należy ustawić tak, aby płóz ostatniego korpusu zostawił wyraźny ślad na ścianie bruzdowej, ok. 10 mm powyżej dna bruzdy. Nie powinno jednak występować nadmierne zagłębianie

- kroji tarczowy (przez napełnianie raz w sezonie),
- kostka (łożysko) śruby regulacji poprzecznej (smarownicą co 10 godz. pracy),
- sworznie zasztrahu stojak (powierzchniowo co 50 godz. pracy),
- powierzchniowo robocze korpusów (powierzchniowo po sezonie pracy). Raz w sezonie należy wymienić smar w piaście koła i kroju tarczowego.

9. Konserwacja i utrzymanie pługa

Obsługa codzienna

Każdorazowo po zakończeniu pracy należy pług dokładnie oczyścić z ziemi i resztek roślinnych, po czym przeprowadzić przegląd stanu elementów roboczych oraz połączeń części i zespołów. Poluzowane połączenia śrubowe należy dokręcić, a uszkodzone elementy połączeń rozłącznych wymienić. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia elementów roboczych korpusów płuznych należy dokonać ich wymiany. Szczególną uwagę należy zwrócić na stan lemiesz, aby przy ich nadmiernym zużyciu nie występowało ścieranie rdzeni. Dopuszcza się stosowanie lemiesz regenerowanych.

Wymiana elementów roboczych

Wymianę elementów roboczych przeprowadza się na pługu opuszczonym na podłożu, po wyłączeniu silnika ciągnika. W przypadku wymiany lemiesz, które w położeniu spoczynkowym stykają się z podłożem należy pod jeden z korpusów (przy którym dokonuje się wymiany) podłożyć odpowiednio wytrzymałą podkładkę (np. klocek z drewna o wysokości ok. 20 cm). Po ustawieniu podkładki pług należy opuścić aż do oparcia się o nią, a po wyłączeniu silnika ciągnika i włączeniu hamulca sprawdzić stabilność agregatu ciągnik-pług.

Powierzchnie robocze korpusów płuznych powinny być równe, bez załamania w miejscach styku lemiesz, pierś i skrzydła odkładnicy. W celu likwidacji większych uszkodzeń między tymi elementami należy podczas montażu włożyć pod nie podkładki tekturowe.

Do mocowania elementów roboczych należy stosować tylko typowe śruby.

Obsługa posezonowa

Po zakończonym sezonie pracy należy pług dokładnie oczyścić. Powierzchnie robocze korpusów płuznych, ścinaczy listwowych, kroju tarczowego oraz czopy osi wykorobionej i bieżnię koła należy przemyć naftą „Antykor”, wysuszyć i zabezpieczyć przed korozją.

W czasie obsługi posezonowej należy przeprowadzić pełne smarowanie pługa, dokonać przeglądu części i połączeń rozłącznych i nierozłącznych. Pług zaleca się przechowywać w miejscach zadaszonych (patrz p. 7). Jeżeli pług jest przechowywany na zewnątrz należy co pewien czas powtarzać smarowanie powierzchniowe, gdyż deszcz zmywa smar.

Przygotowując pług do przechowywania po zakończonym sezonie pracy, na-

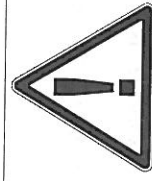


Rys. 4 Oznakowanie pługa do transportu

7. Przechowywanie pługa

Pług należy przechowywać w położeniu spoczynkowym. Odłączając pług od ciągnika należy go opuścić na podłoże tak, aby wsparł się na wszystkich korpusach płuznych, a następnie opuścić na podłoże koło kopijące mocowane z tyłu i podporę z przodu, aby gwarantowały trwałą równowagę pługa nawet przy przypadkowym przesunięciu go podczas ponownego łączenia z ciągnikiem.

Zaleca się przechowywanie pługa na utwardzonym podłożu, najlepiej w miejscach zadaszonych, niedostępnych dla osób postronnych i zwierząt.



UWAGA!

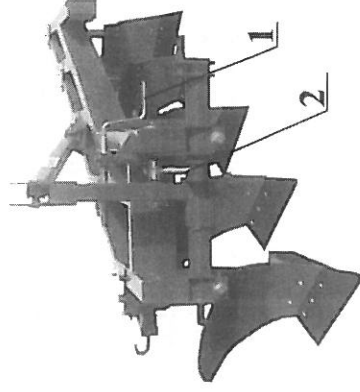
Pług należy przechowywać w sposób wykluczający możliwość jego uszkodzenia oraz okaleczenia ludzi i zwierząt

8. Smarowanie

Przed smarowaniem pługa należy punkty smarowania dokładnie oczyścić. Do smarowania należy używać wyłącznie smarów stałych mineralnych. Nie wolno stosować smarów pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego. W pługu smarowaniu podlegają:

- śruba regulacyjna koła (powierzchniowo co 10 godz. pracy),
- śruba regulacyjna osi wykorbionej (powierzchniowo co 10 godz. pracy),
- śruba regulacji poprzecznej (powierzchniowo co 10 godz. pracy),
- łożyska ślizgowe koła (smarownicą co 10 godz. pracy),

się płozu. Rzeczywista szerokość orki może być mniejsza lub większa o 5 cm od szerokości optymalnej dla poszczególnych pługów, podanej w charakterystyce technicznej. W celu zwiększenia nacisku płozów na ścianki bruzdy (występuje przy tym nieznacznie zmniejszenie szerokości roboczej pierwszego korpusu) należy czop wykorbiony (lewy) przesunąć w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. Celem zmniejszenia nacisku płozów na ścianki bruzd (występuje przy tym nieznaczne zwiększenie szerokości roboczej pierwszego korpusu) czop wykorbiony należy przesunąć w kierunku jazdy.



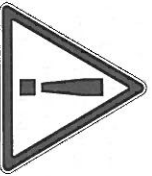
Rys. 3 Regulacje pługa

1 – korba do regulacji poprzecznej szerokości roboczej pierwszej skiby, 2 – śruba regulacyjna wykorbionej osi zawieszenia

Głębokość orki reguluje się odpowiednim ustawieniem koła kopijącego, za pomocą korby śruby regulacyjnej. Regulacja jest bezstopniowa i umożliwia uzyskanie głębokości orki do 28 cm. Koło znajduje się w tylnej części, dlatego opuszczając pług podnośnikiem hydraulicznym ciągnika, należy zwrócić uwagę, aby przód pługa był na tej samej wysokości co tył.

Podczas pracy pługiem należy unikać gwałtownych szarpnięć. Nie wolno cofać i wykonywać nawrotów z pługiem w położeniu roboczym, a podczas wykonywania nawrotów nie wolno używać hamulca niezależnego ciągnika. Aby uniknąć zapchania pługa resztkami roślinnymi należy przed rozpoczęciem orki usunąć z pola długie resztki lub rozdrobnić je. Dopuszczalna wysokość ścierniska wynosi 25 cm.

W przypadku zapchania pługa należy podnieść go na chwilę podnośnikiem hydraulicznym ciągnika, a po odblokowaniu korpusów ponownie je zagłębić. Jeżeli wystąpi konieczność ręcznego oczyszczenia korpusów, pług należy opuścić na podłoże, a silnik ciągnika wyłączyć.



Podczas przeprowadzania regulacji należy zachować wszelkie środki ostrożności. Jeżeli podczas regulacji pługa w położeniu roboczym wystąpi konieczność użycia nadmiernej siły należy unieść pług do położenia transportowego i opuścić swobodnie na ziemię, po czym kontynuować regulację



Nie wolno cofać i wykonywać nawrotów z pługiem w położeniu roboczym i przekraczać dopuszczalnych głębokości roboczych, gdyż grozi to uszkodzeniem korpusów płuznych iramy.

5. Współpraca pługa z narzędziem doprawiającym

Pług wyposażony jest w belkę zaczepową umożliwiającą jego współpracę z narzędziami doprawiającymi takimi jak brona zębowa, wał Campbella, wał koleczka itp. o szerokości roboczej zgodnej z szerokością pługa.

W celu połączenia narzędzia doprawiającego z pługiem należy wykonać następujące czynności:

- podjechać ciągnikiem z pługiem do narzędzia,
- rozłożyć belkę zaczepową i zablokować ją pewnie zastrzałem,
- połączyć zaczep narzędzia (tańcuch, dyszel) z zaczepem belki.

Narzędzie doprawiające należy przetransportować na pole oddzielnie i połączyć je z pługiem przed rozpoczęciem pracy.

W czasie pracy z narzędziem doprawiającym należy zwrócić szczególną uwagę aby podczas wykonywania nawrotów ciągnięte narzędzie nie zahaczało o uniesione korpusy płuzne. Najlepiej wykonywać nawroty w prawą stronę, wtedy pług odbiega od narzędzia.

W czasie samodzielnej pracy pługa lub podczas jego transportu belka zaczepowa powinna być złożona wzdłuż ramy pługa.



Nie wolno transportować pługa ciągnąc jednocześnie narzędzie doprawiające gdyż grozi to uszkodzeniem narzędzia i nawierzchni drogi

6. Transport

Pług można transportować po uniesieniu go podnośnikiem hydraulicznym ciągnika na wysokość zapewniającą minimalny przeswit transportowy 0,25 m,

zwracając uwagę aby uniesiony tył pługa nie zasłaniał światła ciągnika. Należy pamiętać o zabezpieczeniu podnośnika hydraulicznego ciągnika przed opadnięciem. W przypadku pługa 5-skibowego, który w położeniu roboczym nieznacznie wystaje poza lewy obrys ciągnika, należy również za pomocą regulacji układu zawieszania pługa przestawić pług za ciągnik.

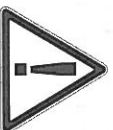
W celu przygotowania pługa do transportu po drogach publicznych należy zamontować:

- na listwie płozu tylnego korpusu wspornik z uchwytnymi do przenosnego oznakowania i znakiem dopuszczalnej prędkości transportowej 20 km/h,
- w uchwytnych tablicy i połączyć wtyczkę przewodu z gniazdem instalacji elektrycznej pługa i sprawdzić działanie światła.

Przed rozpoczęciem pracy należy zdemonstrować z pługa oznakowanie i wstępnie go ustawić za pomocą regulacji opisanych w p. 4.

Kompletne oznakowanie pługa do transportu zawiera (rys. 4):

- tablicę ostrzegawczą w skośne pasy biało-czerwone z światłem barwy czerwonej widocznym z tyłu, które jest włączone i wyłączane jednocześnie ze światłami pozycyjnymi ciągnika, a w przypadku pługów 5-skibowych również ze światłem barwy białej widocznym z przodu,
 - tablicę wyróżniającą pojazdy wolno poruszające się,
 - znak dopuszczalnej prędkości transportowej 20 km/h,
 - dwa boczne światła odblaskowe zamontowane na stałe na ramie pługa.
- Dopuszczalna prędkość transportowa pługa na drogach o nawierzchni asfaltowej wynosi 20 km/h, a w warunkach dróg polnych, wyboistych należy ją obniżyć do 5 km/h. Podczas wymijania i wyprzedzania innych pojazdów należy zachować szczególną ostrożność.



Na czas transportu po drogach publicznych pług należy oznakować zgodnie z podanymi zaleceniami. Każdy ciągnik współpracujący z pługiem musi zachować sterowność w transporcie tzn. minimum 20% masy ciągnika musi obciążać jego przednią oś.